

IDEXX VetLab* UA* 分析儀

操作手冊

+ + + + + +




IDEXX

專利權聲明

本文件的資訊可能隨時變更，恕不另行通知。除非另有說明，否則範例內的公司、姓名和資料均為虛構。若沒有得到 IDEXX Laboratories 的書面許可，不得因任何目的，以任何形式、任何手段 (包括電子、機械或其他方式) 複製或傳輸本文件的任何部分。對於本文件或本文件內的主題，IDEXX Laboratories 擁有專利或正在申請專利、商標、版權或其他智慧財產權或工業財產權。除非 IDEXX Laboratories 明確提供任何書面使用權協議，否則提供本文件並不授予此類財產權。

© 2024 IDEXX Laboratories, Inc. 保留所有權利。• 06-0040161-00

* IDEXX VetLab UA、IDEXX VetLab、SediVue Dx、SmartService、UA 及 VetConnect 皆為 IDEXX Laboratories, Inc. 在美國及/或其他國家的商標或註冊商標。所有其他產品和公司名稱及標誌均為其各自所有權人的商標。

 IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA



IDEXX B.V.
P. O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp

目錄

關於 IDEXX VetLab UA 分析儀.....	4
安裝分析儀.....	6
分析檢體.....	7
設定分析儀選項.....	9
分析儀清潔與保養.....	11
疑難排解.....	13
附錄.....	15
國際符號說明.....	18
IDEXX 技術支援部門聯絡資訊.....	20

關於 IDEXX VetLab UA 分析儀

恭喜您近期購買 IDEXX VetLab* UA* 分析儀 (UA 分析儀)。UA 分析儀是反射率光度計，專門設計用於讀取和評估犬、貓、馬尿液的 IDEXX VetLab* UA* 試紙。

UA 分析儀會評估檢測試紙的下列參數，並將結果傳輸至 IDEXX VetLab* Station：

- 酸鹼值 (pH)
- 白血球
- 蛋白質
- 血糖
- 酮類
- 尿膽素原
- 膽紅素
- 血液/血紅素

注意：這款分析儀不評估硝酸鹽和比重。

UA 分析儀消除已知會影響目測評估尿液檢測試紙的因素，如工作場所照明條件不一致、人員比對顏色和相應濃度範圍時的個人技巧、試紙上檢測襯墊的反應時間不同、文書記錄錯誤，以及部分尿液檢體表現的顏色誤差。

UA 分析儀會與您院內的其他 IDEXX 分析儀、IDEXX VetLab Station、VetConnect* PLUS，以及所有 IDEXX 醫院管理軟體完全整合，同時也能整合其他頂尖的醫院管理系統。IDEXX VetLab UA 分析儀結合 SediVue Dx* 尿液沉渣分析儀和 IDEXX VetLab Station，就是完整的尿液分析解決方案，能提供一份全面詳盡的病患診斷報告。

IDEXX VetLab UA 分析儀、IDEXX UA 試紙和 IDEXX VetLab* UA* 校正試紙的設計限用於獸醫用途。**重要提示：**IDEXX VetLab UA 分析儀只能使用 IDEXX UA 試紙。

分析儀元件

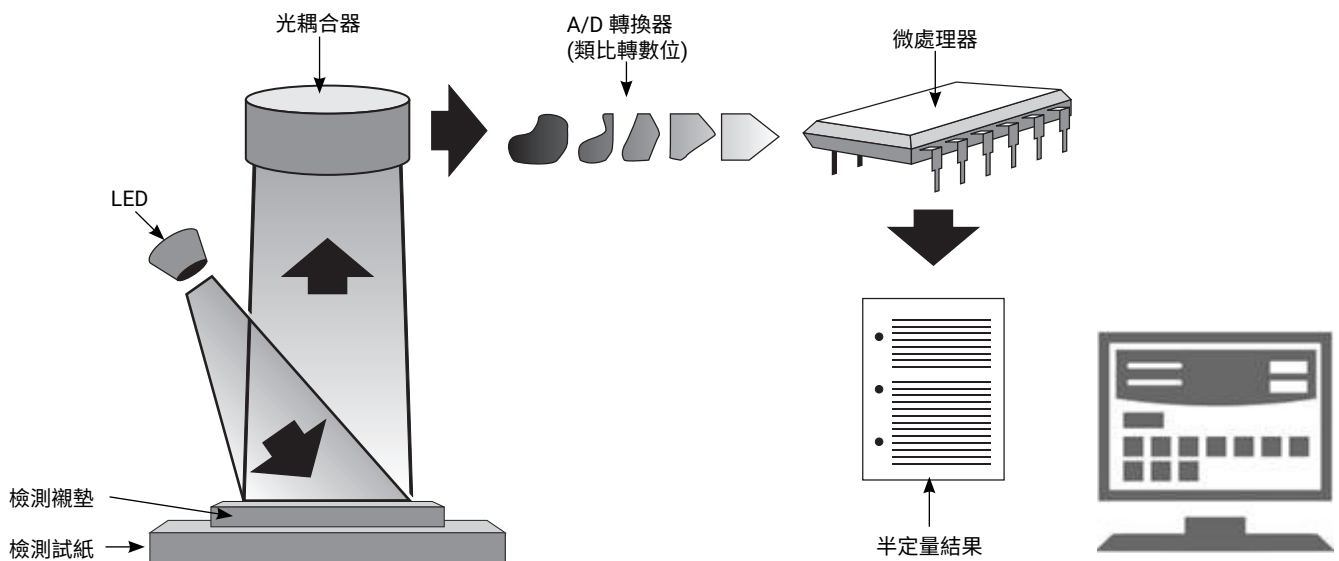


分析儀開機。將預先備妥的 IDEXX UA 試紙放在檢測試紙托盤上。將試紙移到分析儀中，放在讀取頭的下方。使用者按下「開始測量」按鈕後，45 秒的培養時間隨即開始。接下來，分析儀會讀取並評估可能會影響光學系統的內建灰色參考墊溫度和老化效應。之後，分析儀會逐一讀取試紙上的每一個檢測襯墊。分析儀會透過乙太網路將結果傳輸至 IDEXX VetLab Station，大約 80 秒後就會顯示結果。

分析儀運作原理

分析儀含有發光二極體 (LED)，可發出各種波長的光線。讀取是透過電光學方法進行，如下圖所示：

1. LED 以最理想的角度發出限定波長的光到檢測襯墊表面上。擊中檢測區的光線反射強度高低，取決於出現在檢測襯墊上且檢測器所能檢測到的顏色；檢測器是在檢測區正上方的光耦合器。
2. 這個光耦合器會傳送一個類比值，之後此值會轉換成頻率值。
3. 微處理器會參照校正標準，將這項讀數轉換成相對反射率值。
4. 最後，分析儀會比較反射率值與限定範圍限值 (針對每個參數以程式寫入分析儀的反射率值)，並且輸出半定量結果。



安裝分析儀

1. 打開 IDEXX VetLab* UA* 分析儀的包裝，將分析儀放在穩定的平面上。分析儀限室內使用。選擇通風良好的區域，避免有明顯熱源、陽光直曬、寒冷、潮濕或振動等情形的環境。分析儀的位置應保持能方便拿取電源線的適度距離。為分析出最佳結果，室溫應維持在 68°F 至 78°F (20°C 至 26°C)，相對濕度應維持在 30% 至 60%。

注意：若可行，可將 UA 分析儀疊放在 SediVue Dx* 尿液沉渣分析儀之上。

2. 將電源供應變壓器的 USB type-C 端接在 UA 分析儀背面 (圖 1)。
3. 將電源線接在電源供應變壓器 (圖 2)。



圖 1



圖 2

4. 將電源線的另一頭插入電源插座中。

⚠ 注意：一定要使用隨附的電源變壓器 (標示的供電值是 5.0 V DC, 3.6 A)。如使用其他電源變壓器，即使能順利插入，電壓或電流也未必正確。使用不同的電源變壓器恐有導致觸電、火災、不良後果或損壞分析儀的風險。

5. 將乙太網路線 (另外提供) 的其中一端插入分析儀背面的乙太網路連接埠中，再將另一端插入 IDEXX VetLab* Station 路由器上空著的連接埠中。
6. 握住檢測試紙托盤，灰色參考襯墊朝上。將托盤推入 LED 狀態指示燈下方的座槽中，同時確認托盤的長邊確實與座槽邊緣齊平 (圖 3)。

重要提示：請勿觸摸灰色參考襯墊。參考襯墊若遭污染可能會破壞檢測結果品質。

7. 確認已經開啟 IDEXX VetLab Station 的電源，然後按下分析儀右側的電源按鈕，將 UA 分析儀開機。分析儀會完成自主檢查。

注意：若 IDEXX VetLab Station 主畫面未在 5 分鐘內顯示 UA 圖示，請依序將 IDEXX VetLab Station 和 UA 分析儀重新開機。若仍未出現圖示，請電洽 IDEXX 技術支援部門。

8. 第一次使用分析儀之前，必須進行校正。請參閱「分析儀清潔與保養」一節。



圖 3

分析檢體

您會需要

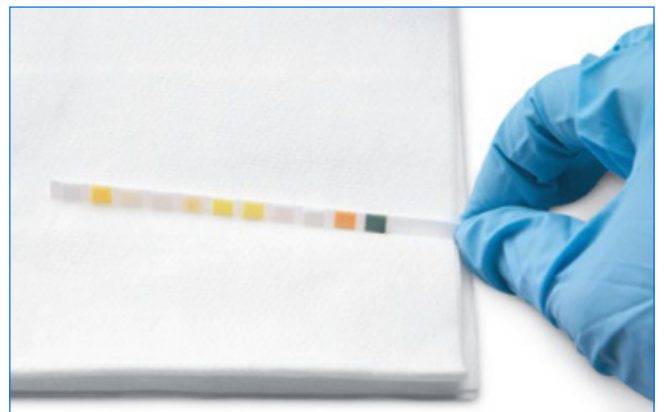
- + 保持在室溫下的未離心新鮮尿液。
- + IDEXX VetLab* UA* 試紙。

1. 在 IDEXX VetLab* Station 開始檢驗檢體 (如需更多資訊，請參閱 *IDEXX VetLab Station 操作手冊*)。
2. 確認或更新「選擇儀器」畫面上的病患資訊。
3. 要執行分析但不輸入尿液物理特性，請點選 **UA 分析儀**圖示，然後點選**執行**。

或

要執行分析並輸入物理特性，則請依序點選 **UA 分析儀**圖示、**UA 物理記錄**圖示及**執行**。再次點選主畫面中的 **UA 物理記錄**圖示，然後輸入下列資料：

- + 採集方式
 - + 顏色
 - + 清澈度
 - + 尿比重 (SG)
 - + 附註
4. 確認 UA 分析儀的 LED 狀態指示燈在閃綠燈，這表示已經接收到了病患資訊。
 5. 按照下列方式製備檢體，並將檢體塗抹在 IDEXX UA 檢測試紙上；請勿使用任何其他品牌的試紙：
 - + 徹底混和尿液檢體。執行檢測時應讓檢體保持在室溫下，並在一小時內分析完畢。
 - + 使用吸量管，讓檢測試紙浸透尿液檢體，請務必浸濕整個檢測襯墊。請勿彎曲試紙。**注意：**不建議將試紙浸入盛裝尿液的容器中，因為這種方式可能會折彎試紙，導致分析檢體時發生錯誤。
 - + 依序將檢測試紙長邊及背面在吸水表面 (如乾淨的紙巾) 上快速輕擦一下 (約 1、2 秒)。



- 馬上將檢測試紙放在檢測試紙托盤上，測試襯墊朝上，讓座槽的扣夾能夠扣緊先插入的邊。必須打開固定桿。

重要提示：若檢測試紙不在正確位置 (托盤中間)，請輕輕將試紙往側邊移動，直到對準為止。分析時必須將固定桿鎖好；若試紙未正確插好，就無法鎖住固定桿。



- 按下**開始測量**按鈕。托盤會稍微向前移動，固定桿會閉合，分析儀會吸入試紙。

培養 45 秒後，分析儀會讀取檢測試紙。

從您按下「開始測量」按鈕到全部測量完畢，且分析儀退出試紙，全程大約需時 80 秒。分析儀恢復就緒模式 (LED 指示燈恆亮綠色) 之前，請勿取出檢測試紙。分析儀會自動將結果傳送至 IDEXX VetLab Station。

- 一執行完畢即可取出檢測試紙並丟棄。用不起棉絮的擦拭巾擦掉托盤上的任何殘留尿液。**注意：**請每天清潔檢測試紙托盤，避免因尿液堆積而發生錯誤 (請參閱「分析儀清潔與保養」一節)。

設定分析儀選項

您可以指定下列三個分析儀選項：

- + 報告單位 (您慣用的測量單位)
- + 檢體製備說明 (是否要在畫面上顯示檢體說明)
- + UA 物理記錄項目 (是否要求每次分析皆輸入尿液特性)

指定設定：

1. 點選 IDEXX VetLab* Station 上的 **UA 分析儀**圖示，或者依序點選**儀器**和 **UA 分析儀**。
2. 點選**設定**。

- + **UA 物理記錄項目**：若要在每次執行分析時新增尿液特性圖示 (用於手動新增物理尿液特性)，請選擇**是**。
- + **檢體製備說明**：若要在每一次執行分析時顯示檢體製備說明，請選擇**開啟**。
- + **報告單位**：選擇下列其中一項，指定報告所用的測量單位：

慣用 (mg/dL)
任意 (1+、2+)
標準國際 (µmol/L)
慣用和任意
標準國際和任意

IDEXX VetLab Station 會依據您所選的測量單位，按下列遞增值顯示每項參數的結果：

參數	慣用單位 (Conv.)	標準國際單位 (SI)	任意單位 (Arbitrary)
pH 值	5	5	5
	6	6	6
	6.5	6.5	6.5
	7	7	7
	8	8	8
	9	9	9
LEU (白血球)	陰性	陰性	陰性
	25 Leu/µL	25 Leu/µL	1+
	100 Leu/µL	100 Leu/µL	2+
	500 Leu/µL	500 Leu/µL	3+
	使用顯微鏡或 SediVue Dx* 尿液沉渣分析儀確認所有犬白血球結果。 注意： 目前並沒有任何以獸醫用尿液分析試紙方法驗證貓檢體白血球結果的案例，因此會隱藏貓白血球檢測結果。		
PRO (蛋白質)	陰性	陰性	陰性
	TR	TR	TR
	30 mg/dL	0.3 g/L	1+
	100 mg/dL	1.0 g/L	2+
	500 mg/dL	5.0 g/L	3+

參數	慣用單位 (Conv.)	標準國際單位 (SI)	任意單位 (Arbitrary)
GLU (血糖)	陰性 50 mg/dL 100 mg/dL 300 mg/dL 1000 mg/dL	陰性 3 mmol/L 6 mmol/L 17 mmol/L 56 mmol/L	陰性 1+ 2+ 3+ 4+
KET (酮體)	陰性 15 mg/dL 50 mg/dL 150 mg/dL	陰性 1.5 mmol/L 5 mmol/L 15 mmol/L	陰性 1+ 2+ 3+
UBG (尿膽素原)	正常 1 mg/dL 4 mg/dL 8 mg/dL 12 mg/dL	正常 17 µmol/L 70 µmol/L 140 µmol/L 200 µmol/L	正常 1+ 2+ 3+ 4+
BIL (膽紅素)	陰性 1 mg/dL 3 mg/dL 6 mg/dL	陰性 17 µmol/L 50 µmol/L 100 µmol/L	陰性 1+ 2+ 3+
BLD/HGB (血液/血紅素)	陰性 10 Ery/µL 25 Ery/µL 50 Ery/µL 250 Ery/µL	陰性 10 Ery/µL 25 Ery/µL 50 Ery/µL 250 Ery/µL	陰性 1+ 2+ 3+ 4+

分析儀清潔與保養

建議事項：

- + 每次使用後都要擦拭檢測試紙托盤。
- + 每日清潔檢測試紙托盤。
- + 每週校正分析儀。
- + 保持分析儀外部零件及表面清潔。
- + 及時升級軟體。

如需詳細資訊，請按照下列清潔與保養說明操作。

清潔檢測試紙托盤

重要提示：處理檢測試紙托盤時，請務必戴上防護手套。

每日工作告一段落時，按照下列程序清潔檢測試紙托盤：

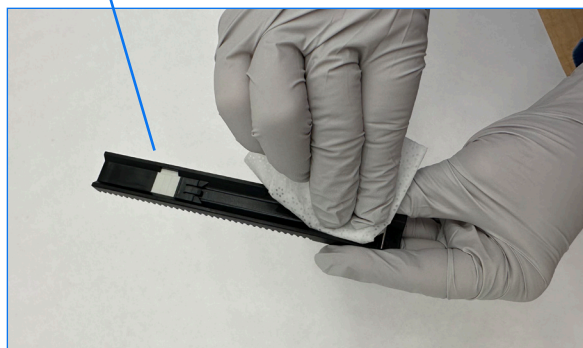
1. 在 IDEXX VetLab* Station 的「儀器」畫面上選擇**關閉 UA 分析儀**，將 IDEXX VetLab* UA* 分析儀關機。
2. 將檢測試紙托盤從分析儀中拉出。
3. 以流動的水沖洗檢測試紙托盤髒污的部分，如有必要可再用 70% 異丙醇酒精清潔。

可以使用軟毛刷去除少量結晶沉澱物，尤其是污染固定桿機構或檢測試紙托盤下方齒輪的結晶沉澱物。用不起棉絮的擦拭巾擦乾托盤。

重要提示：清潔時請小心，避免破壞灰色參考襯墊，並且一定要將襯墊確實清潔乾淨、固定好並完全乾燥，才能再繼續讀取檢測試紙。

4. 固定桿靠近您的方向，將托盤滑入 LED 狀態指示燈下方的座槽，使托盤的長邊與座槽邊緣齊平。
5. 按下分析儀右側的電源按鈕，將 UA 分析儀開機。自主檢測會自動開始並確認參考襯墊是否正常。若襯墊異常，IDEXX VetLab Station 會出現通知 (請參閱「疑難排解」一節)。

灰色參考襯墊



校正分析儀

請每 7 天校正一次 IDEXX VetLab UA 分析儀。

1. 檢測試紙托盤一定要保持乾淨、乾燥。
2. 點選 IDEXX VetLab Station 主畫面上「UA 分析儀」圖示，或者依序點選**儀器**和**UA 分析儀**。
3. 依序點選**校正**和**執行校正**。
4. 分析儀 LED 狀態指示燈閃綠燈時，將一張新的 IDEXX VetLab* UA* 校正試紙放在托盤上，檢測襯墊朝上，讓插槽前端的扣夾扣住襯墊先插入的邊緣。必須打開固定桿。
5. 按下**開始測量**按鈕。

重要提示：

- + 小心避免觸摸校正試紙上的檢測襯墊，也不可讓襯墊接觸到尿液或其他液體。
- + IDEXX VetLab UA 校正試紙只適用於 IDEXX VetLab UA 分析儀。

托盤會稍微向前移動，固定桿會閉合，培養作業隨即開始。接下來，分析儀會讀取灰色參考襯墊和校正試紙。然後，托盤會回到開始位置，固定桿則會打開。

校正結果會顯示在 IDEXX VetLab Station，並且註明「通過」或「未通過」。請參閱「疑難排解」一節，如需協助請電洽 IDEXX 技術支援部門。

6. 取下並丟棄校正試紙。每張校正試紙只能使用一次。

清潔分析儀外殼

清潔 UA 分析儀之前，一定要拔下電源線。

以不起棉絮的擦拭巾沾取 70% 異丙醇酒精清潔 UA 分析儀外部，避免讓任何液體滲入分析儀內部。請勿在分析儀附近使用下列任何物品：有機溶劑、氨氨基清潔劑、麥克筆、含易揮發液體的噴霧劑/消毒劑 (70% 異丙醇除外)、殺蟲劑、亮光劑或空氣清新劑。

不可將任何檢體、化學品、清潔劑、水或其他液體噴灑或潑濺到 UA 分析儀的上方或內部。

注意：灰塵和動物毛髮可能導致分析儀故障。經常以蘸濕的抹布清除 UA 分析儀上和周遭的灰塵。

升級軟體

IDEXX 免費提供定期軟體更新，更新內容含分析儀增強項目和/或網路安全功能；請立即安裝升級程式。我們會經由 SmartService* 解決方案連線，自動將升級項目傳送至 IDEXX VetLab Station。可以升級時，IDEXX VetLab Station 訊息中心會出現一則訊息。請按照畫面說明升級 UA 分析儀。

可以升級軟體時，您可以選擇稍後再提醒，等過一段時間之後才進行升級。IDEXX VetLab Station 每隔 24 小時就會提醒您升級分析儀。您可以選擇延後升級時間，最長不可超過 30 天，期限過後就會自動安裝軟體升級項目。您也可以可以在 UA 分析儀的儀器畫面中手動執行升級。

疑難排解

IDEXX VetLab* Station 會顯示偵測到的分析儀錯誤和警示。請參閱畫面訊息，進行基本的疑難排解步驟並解決問題。以下列舉可能會發生的錯誤、原因，以及對應的疑難排解步驟。若持續發生問題，請電洽 IDEXX 技術支援部門。

錯誤	原因	疑難排解
參考襯墊錯誤	檢測試紙托盤上的灰色參考襯墊髒污或毀損。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 拆下分析儀的檢測試紙托盤。 2. 用酒精和不起棉絮的擦拭布輕輕清潔灰色參考襯墊。 3. 將托盤裝回分析儀中，然後再次執行分析。 4. 若持續出現問題，請更換托盤或電洽 IDEXX 技術支援部門。
托盤位置錯誤	檢測試紙不在歸零位置、髒了或者偵測不到試紙。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 拆下分析儀的檢測試紙托盤。 2. 用酒精和不起棉絮的擦拭布清潔托盤。 3. 將托盤裝回分析儀中。 4. 點選初始化。 5. 若問題持續出現，請更換托盤或聯絡 IDEXX 技術支援部門。
擋光片錯誤	檢測試紙托盤髒了，或者光線被擋住。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 拆下分析儀的檢測試紙托盤。 2. 用酒精和不起棉絮的擦拭布清潔托盤。 3. 將托盤裝回分析儀中。 4. 點選初始化。 5. 若問題持續出現，請更換試紙托盤或聯絡 IDEXX 技術支援部門。
馬達步驟錯誤	由於發生失誤 (> 4 個步驟)、托盤位置不對等原因，檢測試紙托盤找不到歸零位置。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 拆下分析儀的檢測試紙托盤。 2. 用酒精和不起棉絮的擦拭布清潔托盤。 3. 將托盤裝回分析儀中。 4. 點選初始化。 5. 若問題持續出現，請更換托盤或聯絡 IDEXX 技術支援部門。
光學元件錯誤	托盤少了襯墊，或者 LED 指示燈/光耦合器故障。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 拆下分析儀的檢測試紙托盤並插入新托盤。 2. 點選初始化。 3. 若錯誤持續出現，請聯絡 IDEXX 技術支援部門。
結果超出範圍	檢體顏色太深、襯墊毀損/有瑕疵/髒了(改用新的檢測試紙試試看)、檢測試紙是乾的，或者檢測試紙在托盤中的位置不正確。	<ul style="list-style-type: none"> ✦ 使用新的檢測試紙重新分析，同時要確認試紙上有足量檢體，且試紙在試紙托盤中的位置正確無誤。 ✦ 若檢體顏色太深，請離心檢體，然後使用澄清液和新的檢測試紙重新分析。 ✦ 若錯誤持續出現，請聯絡 IDEXX 技術支援部門。

錯誤	原因	疑難排解
系統錯誤	IDEXX VetLab* UA* 分析儀發生系統錯誤，必須重新開機。	<ol style="list-style-type: none"> 將 UA 分析儀重新開機： <ol style="list-style-type: none"> 點選 IDEXX VetLab Station 上的 UA 分析儀 圖示，然後點選開機。 等待 60 秒，然後按下分析儀側面的電源按鈕，將 UA 分析儀開機。 若錯誤持續出現，請聯絡 IDEXX 技術支援部門。
試紙錯誤	檢測試紙非 IDEXX UA* 檢測試紙、試紙在檢測試紙盤上的位置不正確，或者試紙上的檢體量不足。	<p>若在分析檢體：</p> <ol style="list-style-type: none"> 使用 IDEXX UA 檢測試紙重新分析。 確認試紙上的檢體確實足量。 確認試紙在檢測試紙托盤中的位置正確無誤。 若問題持續出現，請聯絡 IDEXX 技術支援部門。
測量錯誤	所用的檢測試紙非 IDEXX UA 檢測試紙、檢測試紙盤上沒有試紙、試紙在托盤上的位置不正確、試紙上的尿液已乾、試紙上的檢體量不足，或者檢體顏色非常深。	<ul style="list-style-type: none"> + 使用 IDEXX UA 檢測試紙重新分析。 + 確認塗抹在試紙上的檢體確實足量。 + 確認試紙在托盤中的位置正確無誤。 + 若檢體顏色太深，請離心檢體，然後使用澄清液和新的檢測試紙重新分析。 + 若錯誤持續出現，請聯絡 IDEXX 技術支援部門。
沒有試紙托盤	沒有試紙托盤，或者托盤位置不正確。	<ol style="list-style-type: none"> 請重裝檢測試紙托盤。 點選初始化。 若問題持續出現，請換成新托盤。 若問題持續出現，請聯絡 IDEXX 技術支援部門
必須校正	每 7 天必須校正一次。	<ol style="list-style-type: none"> 選擇 IDEXX VetLab Station 主畫面中的儀器，然後選擇 UA 分析儀。 選擇校正，然後按照畫面說明校正分析儀。 若訊息持續出現，請聯絡 IDEXX 技術支援部門。
校正無效或校正錯誤	校正超出範圍。	<ol style="list-style-type: none"> 請使用同一張試紙再次校正。 請使用新試紙再次校正。 清潔托盤並再次校正。 插入新托盤並再次校正。 若仍然校正失敗，請聯絡 IDEXX 技術支援部門。

附錄

作業條件與技術規格

尺寸

寬：約 107 公釐 (4 吋)

深：約 270 公釐 (10.6 吋)

高：約 60 公釐 (2.3 吋)

重：約 0.6 公斤 (1.4 磅)

電源供應

GTM96180-1807-2.0-T2 型外接電源變壓器 (GlobTek*, Inc.)

輸入：100–240 V AC，50–60 Hz，0.6 A

輸出：5.0 V DC，3.6 A，18 W

功耗

運作中：最高 2 W，待機中；0.6 W

系統說明

類型：反射率光度計

光源：六顆 LED 波長：555 nm (綠色) 3 顆、610 nm (橘色) 3 顆

讀取頭：1 顆頭 6 顆 LED

測量週期：約 80 秒

最大處理量：每小時約 45 張試紙

作業條件

	運作	儲存
溫度	59°–90°F (15°–32°C)	-4°–158°F (-20°–70°C)
相對濕度	20%–80%	20%–85%
最大海拔高度	2000 公尺	2000 公尺

限室內使用

2 級污染 (EN 61010-1)

最適運作環境


溫度：68°–78°F (20°–26°C)

相對濕度：30%–60%

安全資訊

IDEXX VetLab* UA* 分析儀的設計與製造一律遵守國際監管規章，出廠時均保持安全狀態。

為讓分析儀保持安全狀態，您必須留意本手冊中提到的所有說明及警語。

 操作分析儀時必須使用 IDEXX 提供的電源供應器。使用任何其他電源供應器均有導致觸電或火災的風險。

本產品符合下列國際監管規章、指令和/或標準：

2006/95/EC 低電壓裝置指令

2004/108/EC 電磁相容性指令

IEC 61010-1：(年度/版本) - 測量、控制與實驗室用電氣設備安全規範 - 第一部：一般規範

IEC 61010-2-081：(年度/版本) - 測量、控制與實驗室用電氣設備安全規範 - 第 2-081 部分：分析及其他用途之自動與半自動實驗室設備必須遵守的特定規範

UL 61010-1：(年度/版本) - 測量、控制與實驗室用電氣設備安全規範 - 第一部：一般規範

UL 61010-2-081：(年度/版本) - 測量、控制與實驗室用電氣設備安全規範 - 第 2-081 部分：分析及其他用途之自動與半自動實驗室設備必須遵守的特定規範

CSA C22.2 No. 61010-1：(年度/版本) - 測量、控制與實驗室用電氣設備安全規範 - 第一部：一般規範

CSA C22.2 No. 61010-2-081：(年度/版本) - 測量、控制與實驗室用電氣設備安全規範 - 第 2-081 部分：分析及其他用途之自動與半自動實驗室設備必須遵守的特定規範

IEC/EN/SANS 61326 - 測量、控制與實驗室用電氣設備 - EMC 規範 - 第一部：一般規範

EN 55011 - 工業、科學與醫療設備 - 無線電頻率干擾特性 - 測量限制與方法






CISPR 11 - 工業、科學與醫療設備 - 無線電頻率干擾特性 - 測量限制與方法

CFR 47 第 15 部 B 分部 - 美國境內用無意輻射體適用之 EMC 標準

ICES-003 - 加拿大境內用資訊技術設備 (包括數位器械) 所適用之 EMC 標準

請注意：本手冊中的資料和資訊於付梓時一概準確無誤。任何大幅更動將納入下一版。如本手冊及包裝說明書中的資訊有歧異，請以包裝說明書為準。

安全預防措施

-  分析儀不含任何使用者可維修的元件。請勿拆解分析儀。請勿將其他設備或容器疊放在分析儀上方。
-  分析儀應遠離熱源或火源。
-  擺放或操作分析儀時，須注意避免附近有 X 光設備、影印機或是其他會產生靜電或磁場的裝置。
-  防止設備受到潮濕條件或潮濕天氣的影響。小心避免將水或其他液體潑灑在裝置上。
-  請勿在分析儀表面或附近使用下列任何液體、磨砂紙或噴霧劑，否則可能會損壞分析儀，還可能影響檢測結果：

有機溶劑

氨基清潔劑

麥克筆


含揮發性液體的噴霧劑/消毒劑 (70% 異丙醇酒精除外)

殺蟲劑

擦亮劑

室內清新劑

-  一定要使用隨附的電源變壓器 (標示的供電值是 5.0 V DC, 3.6 A)。使用任何其他電源供應器均有導致觸電或火災的風險。

-  如有以下情形，請拔下電源線：

電線磨損或損壞。


有東西潑灑到設備上。

設備暴露於濕度過高的環境。

設備摔落或外殼受損。

您懷疑分析儀需要維護或修復。





每次清潔外殼時。

-  如未按照指定方式操作設備，可能會妨害設備所提供的保護。

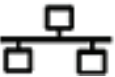
國際符號說明

國際符號通常用於包裝上，作用是以圖形表示與產品相關的特殊資訊 (例如到期日、溫度限制、批次代碼等)。IDEXX 分析儀、產品包裝箱、標籤、仿單和手冊一律採用國際符號，以利為使用者提供簡單易讀的資訊。

符號	說明	符號	說明
	使用期限 A utiliser avant Verwendbar bis Usare entro Usar antes de 使用期限		保存溫度 Température limite Zulässiger Temperaturbereich Temperatura limite Limitación de temperatura 保存溫度(下限)
	批次代碼 (批號) Code de lot (Lot) Chargenbezeichnung (Partie) Codice del lotto (partita) Código de lote (Lote) ロット番号		保存溫度 (上限) Limite supérieure de température Temperaturobergrenze Limite superiore di temperatura Limite superior de temperatura 保存溫度(上限)
	序號 Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie シリアル番号		查閱使用說明 Consulter la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Consultar las instrucciones de uso 取扱説明書をご参照ください。
	目錄編號 Numéro catalogue Bestellnummer Numero di catalogo Número de catálogo 製品番号		遠離陽光 Conservar à l'abri de la lumière Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen Mantener alejado de la luz solar Tenere lontano dalla luce diretta del sole 遮光してください。
	歐盟內的授權代理商 Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea Representante autorizado en la Comunidad Europea EC内の正規販売代理店		廢電器及電子設備回收指令 (WEEE Directive) 2002/96/EC Directive 2002/96/CE (DEEE) WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Directiva 2002/96/CE RAEE Direttiva RAEE 2002/96/CE 廢電氣電子機器指令 (WEEE Directive 2002/96/EC)
	製造商 Fabricant Hersteller Ditta produttrice Fabricante 製造元		生物風險 Risques biologiques Biogefährlich Rischi biologici Riesgos biológicos 生物学的リスク
	注意事項，參閱隨附文件 Attention, consulter les documents jointes Achtung, Begleitdokumente beachten Attenzione, consultare la documentazione allegata Precaución, consultar la documentación adjunta 注意、添付文書をご参照ください。		請勿重複使用 Usage unique Nicht wiederverwenden No reutilizar Non riutilizzare 再利用しないでください。

符號	説明	符號	説明
	保持乾燥 Conserver dans un endroit sec Mantener seco Vor Nässe schützen Tenere al riparo dall'umidità 濡らさないこと。		易碎 Fragile Frágil Zerbrechlich Fragile 取扱注意
	此面朝上 Haut Este lado hacia arriba Diese Seite nach oben Alto この面を上にする。		製造日期 Date de production Fecha de producción Herstelldatum Data di produzione 製造年月日:

其他符號

符號	説明
	乙太網路/網路符號

IDEXX 技術支援部門聯絡資訊

IDEXX 代表： _____

電話/語音信箱： _____

中國 400-678-6682

南韓 080 7979 133

臺灣 0800 291 018#1

日本 0120-71-4921

The IDEXX logo is displayed in white, bold, uppercase letters on a blue rectangular background.